

om Tjänster anskaffade från en IBM Business Partner

Detta Avtal om Tjänster anskaffade från en IBM Business Partner ("Avtalet") gäller för IBMs leverans av vissa IBM-tjänster och Produkterbudanden som Kunden köper genom en IBM Business Partner. Sådana Tjänster och Produkterbudanden levereras av IBM under villkor som gäller i tillägg till detta Avtal (t.ex. en Uppdragsbeskrivning eller en bilaga). IBM-produkter köps inte från IBM Business Partners under detta Avtal.

1. Definitioner

Kundinstallerad Maskin – avser en IBM-maskin som Kunden är ansvarig för att installera enligt anvisningar som medföljer IBM-maskinen.

Installationsdag avser följande –

- a. För IBM-maskiner där IBM ansvarar för installationen, är Installationsdagen arbetsdagen efter den dag IBM installerat Maskinen eller, om Kunden skjutit upp installationen, den dag då Maskinen är tillgänglig för Kunden för senare installation av IBM.
- b. För Kundinstallerade maskiner och icke-IBM-maskiner, är Installationsdagen den andra arbetsdagen efter Maskinens normala transporttid.
- c. För Program gäller följande:
 - (1) För baslicenser är Installationsdagen den andra arbetsdagen efter Programmets normala transporttid.
 - (2) För kopior är Installationsdagen den dag (anges i Transaktionsdokumentet) IBM ger Kunden rätt att framställa en kopia av Programmet.
 - (3) För avgiftsbelagda komponenter (även kallade "features") är Installationsdagen den dag Kunden använder den avgiftsbelagda komponenten eller en kopia av sådan komponent. Kunden förbinder sig att underrätta IBM om Installationsdagen för en avgiftsbelagd komponent.

Koncern – avser en juridisk enhet (såsom ett aktiebolag) och dotterföretag som denna äger till mer än 50 %. Begreppet Koncern är tillämpligt endast på den del av Koncernen som finns i Sverige.

IBM-maskin – avser en Maskin försedd med IBMs logotyp.

IBM-produkt – avser en IBM-maskin eller ett IBM-program.

IBM-program – avser ett IBM-program som licensieras enligt ett separat IBM-licensavtal (t.ex. IBM International Program License Agreement - IPLA).

ICA-program - ett IBM-program som licensieras enligt IBM Generella avtalsvillkor eller motsvarande villkorh.

Licensierad internkod ("Licensed Internal Code" ("LIC")) – avser Maskinkod som används av vissa Maskiner IBM anger (Specifika maskiner).

Maskin – avser såväl maskinhårdvara som tilläggsutrustning, konverteringar, uppgraderingar, maskinelement eller en kombination av dessa. Begreppet Maskin innefattar IBM-maskiner och icke-IBM-maskiner (inklusive annan utrustning) som IBM tillhandahåller Kunden.

Maskinkod – avser mikrokod, BIOS-kod (Basic Input/Output System), hjälpverktyg, drivrutiner, diagnostikverktyg samt all annan kod (samtliga omfattas av eventuella undantag i den åtföljande licensen) som levereras med en IBM-maskin för att möjliggöra att Maskinen fungerar enligt sina Specifikationer. Begreppet "Maskinkod" inbegriper Licensierad internkod.

Material – avser verk som omfattas av upphovsrätt (såsom programvara och programkod, dokumentation, rapporter och liknande verk) som IBM kan tillhandahålla Kunden som en del av en Tjänst. Begreppet "Material" innefattar inte Program, Maskinkod eller annat för vilket separata licensvillkor eller avtal gäller.

Icke-IBM-program – avser ett Program som licensieras under ett separat licensavtal med tredje part.

Produkt – avser en Maskin eller ett Program.

Produkterbudande – avser en viss kapacitet eller rättigheter som tillhandahålls av IBM för användning av Kunden på en IBM-produkt (t.ex. on demand-kapacitet för en Maskin).

Program – avser följande (originalet inklusive alla fullständiga eller partiella kopior):

- a. instruktioner och data i maskinläsbar form,
- b. komponenter,
- c. audio-visuellt innehåll (t.ex. bild, text, inspelning), och
- d. tillhörande licensierat material.

Begreppet "Program" inkluderar alla IBM-program eller Icke-IBM-program som IBM kan tillhandahålla till Kunden. Begreppet innefattar inte Maskinkod eller Material.

Tjänst – avser utförandet av ett uppdrag, assistans, support eller tillgång till resurser (t.ex. en informationsdatabas) som IBM gör tillgänglig för Kunden.

Specifikationer – avser information för en viss Produkt. IBM tillhandahåller en IBM-maskins Specifikationer i ett dokument kallat "Official Published Specifications". IBM tillhandahåller ett IBM-programs Specifikationer i ett dokument kallat "Licensed Program Specifications", eller i annan dokumentation som IBM kan tillhandahålla Kunden vid förfrågan.

2. IBM Business Partners

IBM har tecknat avtal med företag ("IBM Business Partners"), för marknadsföring, försäljning och support av vissa Produkter och Tjänster. Kunden kan beställa IBM-produkter (inbegripet Produkterbudanden) eller Tjänster som marknadsförs till Kunden av IBM Business Partners eller andra leverantörer. Emellertid gäller följande: i) detta Avtal gäller endast om ett Transaktionsdokument (enligt vad som definieras i punkt 3 nedan) som omfattas av detta Avtal tillhandahålls för den aktuella transaktionen, och ii) sådana Business Partners och leverantörer förblir oberoende och fristående från IBM.

IBM ansvarar inte för aktiviteter eller uttalanden från IBM Business Partners eller andra leverantörers sida, och inte heller för åtaganden från deras sida gentemot Kunden, eller för produkter och tjänster som tillhandahålls Kunden enligt IBM Business Partners eller andra leverantörers egna avtal.

3. Avtalsstruktur

Ytterligare villkor för Tjänster och Produkterbudanden finns i dokument kallade "Tilläggsvillkor" och "Transaktionsdokument" som tillhandahålls av IBM. Tilläggsvillkor innehåller i allmänhet villkor som övergripande styr Kundens användning av ett Produkterbudande eller som gäller för mer än en Produkt- eller Tjänstetransaktion, medan Transaktionsdokument (t.ex. avtalsformulär, uppdragsbeskrivning, bilaga, ändringsbeslut eller tilläggsavtal) innehåller specifika uppgifter och villkor för varje enskild transaktion. Kunden kan få ett eller flera Transaktionsdokument för en enda transaktion. Tilläggsvillkor och Transaktionsdokument utgör delar av detta Avtal endast för de transaktioner de är tillämpliga för. Varje transaktion är fristående och oberoende av andra transaktioner.

Om villkoren i detta Avtal, Tilläggsvillkor och Transaktionsdokument skulle strida mot varandra gäller villkoren i Tilläggsvillkor före detta Avtal, och villkoren i ett Transaktionsdokument gäller före både detta Avtal och Tilläggsvillkor.

4. Ändringar i Avtalet

För att upprätthålla flexibiliteten i parternas affärsrelation kan IBM föreslå ändringar av villkoren i detta Avtal samt villkoren för Tjänster eller Produkterbudanden genom skriftligt meddelande till Kunden tre månader i förväg. Sådana ändringar gäller emellertid inte retroaktivt. De ändrade villkoren gäller från och med det ikraftträdandedatum IBM angett i sitt meddelande och endast för nya beställningar och löpande avtal utan definierad löptid. Kunden godkänner att dessa ändringar blir tillämpliga genom att: 1) Kunden gör nya beställningar av Tjänster eller Produkterbudanden efter ändringens ikraftträdandedatum, 2) Kunden godtar att transaktioner förlängs efter att ha tagit emot meddelande om ändring, eller 3) Kunden avstår från att säga upp löpande transaktioner före ändringens ikraftträdandedatum.

För pågående transaktioner med en definierad förlängningsbar avtalsperiod kan Kunden begära att IBM skjuter upp ikraftträdandedatumet för en aviserad ändring till ikraftträdandedatumet till utgången av den innevarande avtalsperioden om (i) ändringen påverkar Kundens innevarande avtalsperiod, och (ii) Kunden anser att ändringen är ofördelaktig.

Kunden godkänner att någon av följande åtgärder (eller underlåtelse att agera) från Kundens sida indikerar Kundens godkännande av en aviserad ändring, och kommer att resultera i att ändringen införs för alla tillämpliga transaktioner från och med angivet ikraftträdandedatum:

- a. Kunden gör en nybeställning av en Tjänst eller ett Produkterbjudande efter angivet ikraftträdandedatum.
- b. Kunden invänder inte mot förnyelse av en Tjänst eller ett Produkterbjudande inom 90 dagar efter meddelandet om ändringen, eller
- c. Kunden begär inte något av följande inom 90 dagar efter meddelandet om ändringen: 1) uppskjutande av ändringens ikraftträdandedag till slutet av innevarande avtalsperiod, eller 2) Avtalets upphörande för en pågående transaktion av en Tjänst eller ett Produkterbjudande

I andra fall än de som anges ovan måste en ändring undertecknas av båda parter för att vara giltig. Tillägg eller andra villkor som ensidigt kommunicerats från Kundens sida (t.ex. en beställning) är ogiltiga oavsett form

5. Avgifter och betalning

När Kunden beställer en Tjänst eller ett Produkterbjudande genom en IBM Business Partner upprättar IBM Business Partnern avgifter och tillämpliga betalningsvillkor. Kunden betalar direkt till sin IBM Business Partner.

IBM kan emellertid debitera Kunden direkt för vissa kostnader som uppkommit i samband med Kundens begäran av Tjänst (t.ex. faktiska kostnader för resor och uppehåll samt kontanta utgifter). IBM åtar sig inte dessa kostnader utan att de först godkänts av Kunden. IBM fakturerar Kunden för sådana kostnader. Fakturerat belopp förfaller till betalning vid mottagandet av fakturan. Kunden förbinder sig att betala i enlighet med fakturan, inklusive eventuell dröjsmålsränta.

6. Garanti

6.1 Garanti för Tjänster

IBM garanterar att varje IBM-tjänst utförs på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande beskrivning (inklusive eventuella färdigställningskriterier) i detta Avtal, i separata Tilläggsvillkor eller i ett Transaktionsdokument. Kunden förbinder sig att inom skälig tid skriftligen meddela IBM om brister i att uppfylla lämnade garantier så att IBM kan vidta avhjälpande åtgärder.

6.2 Ingen garanti för Produkterbjudanden

Frånsett eventuella lagstadgade garantier som inte kan undantas ger IBM inga garantier eller utfästelser för Produkterbjudanden, vare sig uttalade eller underförstådda, inklusive, men inte begränsat till, underförstådda garantier avseende allmän beskaffenhet eller lämplighet för visst ändamål, eller garantier om icke-intrång.

6.3 Garantins omfattning

Detta är Kundens enda garantier och de ersätter alla andra garantier och utfästelser, såväl uttalade som underförstådda, inklusive, men inte begränsat till, underförstådda garantier avseende allmän beskaffenhet eller lämplighet för visst ändamål eller garantier om icke-intrång.

Garantibegränsningar

IBM garanterar inte att något leveransobjekt eller Tjänst fungerar ostört eller felritt eller att IBM kommer att rätta alla fel. Såvida inte IBM anger annat, tillhandahålls Material och icke-IBM-tjänster utan garantier av något slag. Icke-IBM-leverantörer kan emellertid lämna egna garantier till Kunden.

7. Villkor för Tjänster

7.1 Personal

Vardera parten utser personal som är kvalificerad att utföra de uppgifter som krävs för parten enligt detta Avtal och ansvarar för arbetsledning, styrning och kontroll av sin personal samt för ersättning till denna. Enligt ovanstående äger vardera parten rätt att besluta om bemanningen av sin personal och sina underkonsulter.

IBM har rätt att anlita underleverantörer för att tillhandahålla eller assistera i tillhandahållandet av Tjänster, varvid IBM förblir ansvarigt för fullgörandet av sina skyldigheter under detta Avtal och för utförandet av Tjänsterna.

7.2 Äganderätt och licens

I ett Tilläggsvillkor eller Transaktionsdokument specificeras Material som skall levereras till Kunden. IBM identifierar dem som "Material av typ I", "Material av typ II" eller på annat sätt som parterna kommer överens om. Om inget specificeras anses Material vara Material av typ II.

Kunden äger upphovsrätten till Material som skapas som en del av en Tjänst som identifieras som "Material av typ I". Kunden beviljar IBM en oåterkallelig, icke-exklusiv, världsomfattande, till fullo betald licens att använda, exekvera, mångfaldiga, visa, framföra, vidarelicensiera, distribuera och utarbeta bearbetningar av, Material av typ I.

IBM eller dess underleverantörer äger upphovsrätten till Material som skapas som en del av en Tjänst och som identifieras som "Material av typ II". IBM beviljar Kunden en oåterkallelig, icke-exklusiv, världsomfattande, till fullo betald licens att använda, exekvera, mångfaldiga, visa, framföra och distribuera exemplar av Material av typ II, endast inom Kundens Koncern. Med Koncern avses i denna paragraf en juridisk person (såsom ett aktiebolag) och dotterbolag som denna äger någonstans i världen till mer än 50 procent.

IBM eller dess underleverantörer bibehåller ägandet av upphovsrätten till IBMs eller dess underleverantörers verk som fanns innan eller skapades utanför Avtalet och till alla ändringar eller förbättringar av sådant verk som kan ha utförts under Avtalet. I den mån dessa verk är integrerade i Material licensieras de i förekommande fall i enlighet med sina separata licenser som tillhandahålls till Kunden, eller eljest som Material av typ II.

Vardera parten förbinder sig att återge meddelanden om upphovsrätt liksom varje annat tillkännagivande om äganderätt på varje kopia som görs under de licenser som beviljas enligt denna paragraf.

7.3 Kundresurser

Om Kunden gör tillgängligt faciliteter, programvara, maskinvara eller andra resurser i samband med IBMs utförande av Tjänster, förbinder sig Kunden att inhämta de licenser eller tillstånd för dessa resurser som kan krävas för att IBM skall kunna utföra Tjänsterna och utveckla Material. IBM befrias från sina skyldigheter som påverkas negativt av Kundens underlåtenhet att skyndsamt inhämta sådana licenser eller tillstånd. Kunden förbinder sig att ersätta IBM för alla skäliga kostnader och andra belopp som IBM kan komma att åsamkas på grund av Kundens underlåtenhet att inhämta sådana licenser eller tillstånd.

Om inte annat avtalas i ett Tilläggsvillkor eller Transaktionsdokument ansvarar Kunden för i) alla data och innehåll i databaser som Kunden gör tillgängliga för IBM i samband med en Tjänst som omfattas av detta Avtal, ii) urvalet och implementeringen av procedurer och kontroller i fråga om åtkomst, säkerhet, kryptering, användning och överföring av data, samt iii) säkerhetskopiering och återskapande av sådan databas och alla lagrade data.

7.4 Service på Maskiner

IBM tillhandahåller vissa servicealternativ för att hålla eller återställa Maskiner i skick som motsvarar Specifikationerna. IBM informerar Kunden om vilka servicealternativ som finns tillgängliga för en Maskin. IBM kommer efter eget val att i) reparera eller byta ut den felande Maskinen eller ii) tillhandahålla denna service hos Kunden eller vid ett servicecenter. IBM handhar och installerar tekniska uppdateringar för IBM-maskiner och kan också utföra underhåll i förebyggande syfte.

Tilläggsutrustning, konvertering och uppgradering som IBM utför service på måste vara installerad i en Maskin som är i) den designerade, serienummerade Maskinen (om tillämpligt), j) och ii) har en teknisk nivå som är kompatibel med tilläggsutrustningen, konverteringen eller uppgraderingen.

Om servicealternativet fordrar att Kunden lämnar in Maskinen till IBM, förbinder sig Kunden att leverera (med betald frakt om inte IBM anger annat) Maskinen ändamålsenligt förpackad till en av IBM anvisad plats. När IBM har reparerat eller bytt ut Maskinen, levereras den till Kunden på IBMs bekostnad om inte IBM anger annat. IBM ansvarar för förlust eller skada på Maskinen under i) den tid IBM har den i sin besittning, eller ii) transporten i de fall IBM står för fraktkostnaderna.

Kunden förbinder sig att

- a. för Maskin som Kunden inte äger erhålla ägarens tillstånd att låta IBM utföra service på Maskinen,
- b. i tillämpliga fall, innan IBM tillhandahåller service
 - (1) följa de procedurer för problembestämmning och begäran av service, som IBM angett
 - (2) vidta erforderliga åtgärder för att skydda alla program, data och monetära tillgångar (t.ex. kontanter) i en Maskin, och

- (3) informera IBM om en Maskin flyttas
- c. följa de serviceinstruktioner som IBM lämnar (och som kan inbegripa installation av Maskinkod och andra programvaruuppdateringar som hämtas från en IBM-webbplats eller kopieras från andra elektroniska medier), och
- d. när Kunden återlämnar en Maskin till IBM av någon anledning --
 - (1) från varje Maskin, på ett tillförlitligt sätt, radera alla program som inte tillhandahållits av IBM tillsammans med Maskinen samt data, inklusive, men inte begränsat till, följande: i) information om identifierade eller identifierbara personer eller juridiska personer ("Personuppgifter") och ii) Kundens konfidentiella eller äganderättsskyddade information och andra data. Om det inte är möjligt att ta bort Personuppgifterna samtycker Kunden till att omvandla sådan information (t.ex. genom att göra den anonym) så att den inte längre kan kvalificeras som Personuppgifter enligt gällande lag
 - (2) ta bort alla monetära tillgångar (t.ex. kontanter) från Maskiner som returneras till IBM. IBM ansvarar inte för några tillgångar, program som inte tillhandahållits av IBM med Maskinen eller data som finns i en Maskin som Kunden returnerar till IBM, och
 - (3) ge IBM tillstånd att skicka hela eller delar av Maskinen eller dess programvara till andra IBM-platser eller till tredje part över hela världen för att fullgöra sina skyldigheter enligt Avtalet.

7.4.1 Utbyte

När service medför utbyte av en Maskin eller del därav, övergår den del som IBM byter ut i IBMs ägo, medan ersättningsdelen övergår i Kundens ägo. Kunden ansvarar för att alla delar som byts ut är originaldelar och att de inte har ändrats. En ersättningsdel är inte nödvändigtvis ny men är i gott funktionsdugligt skick, och minst funktionellt likvärdig med den utbytta delen. En ersättningsdel övertar den status för garanti- eller underhållsservice som gällde för den utbytta delen. Innan IBM byter ut en Maskin eller del därav, förbinder sig Kunden att ta bort all tilläggsutrustning samt alla delar, ändringar och tillbehör som inte omfattas av IBMs service. Kunden förbinder sig också att i) ansvara för att Maskinen eller del därav inte omfattas av rättsliga förbehåll eller andra begränsningar som förhindrar utbytet och ii) överlåta äganderätten och besittningsrätten till borttagna delar till IBM.

Service för vissa IBM-maskiner innebär att IBM förser Kunden med en ersättningsenhet att installeras av Kunden. Sådana ersättningsdelar kan i) vara en del av en Maskin, (s.k. "Customer Replaceable Unit", eller "CRU", t.ex. tangentbord, minne eller hårddisk), eller ii) en hel Maskin. Kunden kan begära att IBM installerar ersättnings-CRU-delen eller Maskinen, men Kunden kan då debiteras för installationen. IBM tillhandahåller information och utbytesinstruktioner tillsammans med Kundens Maskin och Kunden kan även vid behov kontakta IBM för att ta del av sådan information och sådana instruktioner. I det material som levereras med en ersättningsenhet anger IBM om den felaktiga CRU-enheten eller Maskinen måste returneras till IBM. För de fall en sådan retur begärs av IBM levereras returavisningar och behållare tillsammans med ersättningsenheten. Kunden kan bli ersättningsskyldig för ersättningsdelen om IBM inte får den felaktiga CRU-delen eller Maskinen inom 15 dagar efter det att Kunden har tagit emot ersättningsenheten.

7.4.2 Begränsningar

Reparations- och utbytesservice omfattar inte

- a. komplementutrustning, tillbehör och förbrukningsmaterial (såsom batterier och skrivarpatroner) och strukturella delar (såsom stativ och huvar/lock)
- b. Maskiner som skadats av felaktig användning, olyckshändelse, ändringar, brister i installations- och driftsmiljön eller felaktigt underhåll från Kundens sida eller tredje parts sida
- c. Maskiner där identifikationsetiketten för Maskinen eller för någon del därav avlägsnats eller ändrats
- d. fel som orsakats av en produkt för vilken IBM inte är ansvarigt
- e. service på maskinändringar, eller
- f. service på en Maskin på vilken Kunden utnyttjar annan kapacitet eller funktion än den som IBM skriftligen har godkänt

7.5 Serviceuppgradering under garantitiden

För vissa Maskiner kan Kunden välja en serviceuppgradering i förhållande till standardalternativet för garantiservice av Maskinen. Kunden kan komma att debiteras för serviceuppgraderingen under garantiperioden.

Kunden har inte rätt att säga upp uppgraderingen av service eller överföra den till en annan Maskin under garantitiden. När garantitiden löper ut övergår Maskinen till underhållsservice med samma servicealternativ som Kunden uppgraderat garantiservicen till.

7.6 Underhållsperiod

När Kunden beställer underhållsservice för Maskiner informerar IBM, eller Kundens IBM Business Partner, Kunden om från vilket datum underhållsservice tillhandahålls. IBM har rätt att inspektera Maskinen inom en månad efter detta datum. Om Maskinen inte befinns vara i godtagbart skick för service, kan Kunden låta IBM reparera den mot en avgift. Alternativt kan Kunden dra tillbaka sin begäran om underhållsservice. Kunden debiteras emellertid för sådan underhållsservice som IBM har utfört på Kundens begäran.

7.7 Automatisk förlängning av Tjänster

Förlängningsbara Tjänster förlängs automatiskt med en lika lång avtalsperiod som den innevarande såvida inte någon av parterna (senast en månad före den innevarande avtalsperiodens slut) skriftligen meddelar den andra parten att förlängning inte skall ske.

7.8 Uppsägning och tillbakadragande av en Tjänst

Endera parten kan säga upp en tjänstetransaktion om den andra parten väsentligen åsidosätter sina skyldigheter rörande Tjänsten.

Kunden kan efter underrättelse till IBM säga upp en Tjänst förutsatt att Kunden har uppfyllt samtliga minimiåtaganden och betalat eventuell justerings- eller uppsägningsavgift som specificerats i tillämpliga Tilläggsvillkor och Transaktionsdokument.

Kunden har rätt att säga upp Tjänst rörande underhållsservice under förutsättning att någon av följande omständigheter föreligger:

- a. Kunden avlägsnar permanent den Produkt för vilken Tjänsten tillhandahålls från produktiv användning inom Kundens Koncern
- b. Den plats/lokal för vilken Tjänsten är berättigad och tillhandahålls är inte längre under Kundens kontroll (t.ex. en anläggning som sålts eller stängts).
- c. Maskinen har omfattats av Tjänst rörande underhållsservice under minst ett år och Kunden säger upp underhållsservicen för Maskinen med en månads skriftligt varsel.

IBM får dra tillbaka en Tjänst eller support för en Produkt med tre månaders skriftligt varsel till Kunden. Om IBM drar tillbaka en Tjänst för vilken Kunden har erlagt förskottsbetalning och som IBM inte till fullo har tillhandahållit, får Kunden motsvarande belopp i återbetalning.

Villkor som till sin natur äger giltighet efter upphörandet eller tillbakadragandet förblir giltiga tills de uppfyllts och gäller även gentemot parternas efterträdare eller part till vilken Tjänsten överlåtits.

8. Villkor för Produkterbjudande

8.1 Maskinuppgradering

I denna paragraf inbegriper begreppet uppgradering bland annat tilläggsutrustning och konverteringar. IBM tillhandahåller uppgraderingar för installation i Maskiner, och, i vissa fall, endast för installation i en bestämd, med serienummer identifierad Maskin. Kunden förbinder sig att inom 30 dagar från leveransen av en uppgradering installera uppgraderingen eller om IBM ansvarar för installationen, låta IBM installera uppgraderingen. I annat fall har IBM rätt att häva transaktionen, varvid Kunden på egen bekostnad skall återsända uppgraderingen till IBM.

8.2 Licens för Maskinkod

Maskinkoden licensieras enligt villkor och begränsningar i Maskinkodens licensavtal (såsom "IBM License Agreement for Machine Code", "IBM Agreement for Licensed Internal Code" eller motsvarande avtal) som tillhandahålls med Maskinkoden. Kundens godkännande av villkoren i detta Avtal inkluderar godkännande av IBMs licensavtal för maskinkod. Aktuella versioner av dessa är tillgängliga på följande URL: http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html, eller genom en IBM-representant. Sådana licensavtal för Maskinkod kan från tid till annan ändras av IBM. De ändrade licensvillkoren tillämpas endast på Maskinkod som tillhandahålls efter det att sådana ändrade villkor har trätt i kraft.

Maskinkoden licensieras endast i syfte att möjliggöra för en Maskin att fungera i enlighet med sina Specifikationer och endast för den kapacitet och funktion till vilken Kunden har fått skriftlig behörighet från

IBM. Kunden förbinder sig att använda Maskinkoden endast i enlighet med detta Avtal och enligt ytterligare bestämmelser och begränsningar som framgår av tillämpligt licensavtal. Utan inskränkning av ytterligare begränsningar i tillämplig licens äger Kunden inte rätt att:

- a. i övrigt kopiera, visa, överlåta, anpassa, modifiera eller distribuera Maskinkoden (vare sig elektroniskt eller på annat sätt), såvida inte IBM tillåter det enligt Maskinens användardokumentation eller genom skriftligt meddelande till Kunden
- b. disassemblera, dekompilera eller på annat sätt översätta Maskinkoden, såvida sådan rätt inte uttryckligen medges i tvingande lag
- c. vidarelicensiera eller överlåta licensen till Maskinkoden, eller
- d. hyra ut Maskinkoden eller någon kopia av den

International Business Machines Corporation, något av dess dotterbolag, eller tredje part äger Maskinkoden, inklusive all upphovsrätt till Maskinkoden och alla kopior av Maskinkoden (detta inbegriper Maskinkoden i original, kopior av Maskinkoden i original och kopior som framställts från kopior). Maskinkoden är upphovsrättsligt skyddad och licensieras (försäljes inte).

Äganderätten överläts inte när IBM tillhandahåller tilläggsutrustning, konverteringar och uppgraderingar som enbart består av Maskinkod.

Kapaciteten hos vissa Maskiner begränsas genom tekniska åtgärder i Maskinkoden. Kunden samtycker till IBMs implementering av dessa tekniska åtgärder för att begränsa Maskinens kapacitet.

8.3 Verifiering av Avtalets efterlevnad

IBM äger rätt att, med rimligt varsel, verifiera nyttjandedata och annan information av betydelse för beräkningen av avgifter för Produkterbudanden under detta Avtal. IBM har rätt att anlita en oberoende revisor för att bistå vid sådan verifiering under förutsättning att IBM har ingått ett skriftligt konfidentialitetsavtal med sådan revisor.

Sådan verifiering skall ske med minsta möjliga störning av Kundens verksamhet och kan komma att utföras i Kundens lokaler, under Kundens normala arbetstid. Kunden förbinder sig att i) tillhandahålla de register, data från systemverktyg och annan systeminformation i elektronisk form eller på papper som skäligen kan krävas för denna verifiering och ii) omgående betala alla tillkommande, giltiga avgifter och annan ersättning som fastställs till följd av verifieringen.

IBMs rätt att verifiera Kundens användningsdata och annan information av betydelse för beräkningen av avgifterna för Produkterbudandet inbegriper också rätten att verifiera Kundens efterlevnad av andra villkor i detta Avtal (inbegripet tillämpliga Tilläggsvillkor och Transaktionsdokument) rörande Kundens användning av Produkterbudanden vid alla anläggningar och för alla miljöer där Kunden installerar eller använder Produkterbudanden för något ändamål.

Kunden förbinder sig att upprätta, spara och tillhandahålla till IBM och anlitate revisorer skriftliga register, data från systemverktyg och annan systeminformation som skall utgöra en fullgod granskningsbar verifiering av att Kundens installation och användning av Produkterbudandet överensstämmer med avtalsvillkoren, inbegripet IBMs tillämpliga licens- och prisvillkor. IBM kommer att underrätta Kunden skriftligen om en sådan verifiering visar att Kunden inte har uppfyllt villkoren för Produkterbudandet. Rättigheterna och skyldigheterna i denna paragraf kvarstår under den tid som något Produkterbudande tillhandahålls Kunden och under två år därefter.

9. Immateriella rättigheter

9.1 Anspråk från tredje part

Om tredje part framför krav med åberopande av att ett Material som IBM tillhandahåller Kunden gör intrång i den tredje partens patent- eller upphovsrätt, åtar sig IBM att på egen bekostnad försvara Kunden mot detta krav och betala alla kostnader, skadestånd och ombudsarvoden som kan komma att utdömas av domstol eller ingå i förlikning som godkänts av IBM, förutsatt att Kunden:

- a. omedelbart skriftligen underrättar IBM om sådant krav,
- b. ger IBM möjlighet att kontrollera, och samarbetar med IBM i samband med, domstolsförhandlingar respektive eventuella förhandlingar om förlikningar, och
- c. uppfyller sina skyldigheter under avsnitt 9.2 (Avhjälpan och kompensation) nedan.

9.2 Avhjälpande och kompensation

Om sådant krav från tredje part framställs eller om det framstår som sannolikt att så kommer att ske, skall IBM ges möjlighet att tillförsäkra Kunden fortsatt användning av Materialet, att modifiera det eller att ersätta det med ett annat som är minst funktionellt likvärdig. Om inget av nämnda alternativ är möjligt under villkor som IBM bedömer vara rimliga, förbinder sig Kunden att sluta använda Materialet och, i tillämpliga fall, på skriftlig begäran från IBM återlämna Materialet. Kundens IBM Business Partner krediterar sedan Kunden för det belopp Kunden har betalat för skapandet av det returnerade Materialet

9.3 Begränsningar i IBMs åtaganden

IBM har inga skyldigheter vad gäller krav baserade på

- a. sådant som Kunden eller en tredje part på Kundens vägnar tillhandahåller och som införlivats i ett Material, eller när IBM efterkommer specifikationer, design eller instruktioner som tillhandahållits av Kunden eller av tredje part på Kundens vägnar
- b. en av Kunden eller en tredje part på Kundens vägnar utförd modifiering av ett Material,
- c. kombination, drift eller användning av ett Material med en annan produkt, maskinvaruenhet, program, data, apparat, metod eller process som IBM inte tillhandahållit som ett system, om intrånget inte skulle ha inträffat utan denna kombination, drift eller användning
- d. distribution, drift eller användning av Material utanför Kundens Koncern, eller
- e. intrång orsakat av en icke-IBM-produkt eller ett IBM-program.

Denna paragraf fastställer IBMs hela åtagande och Kundens enda kompensation i fråga om krav från tredje part avseende immateriella rättigheter.

10. Ansvarsbegränsning

10.1 IBMs ansvar

Situationer kan uppkomma där Kunden till följd av IBMs bristande fullgörande av sina åtaganden enligt Avtalet eller genom annat ansvar har rätt till skadestånd från IBM. Oavsett på vilken grund Kunden är berättigad till skadestånd från IBM och förutsatt att inte annat uttryckligen föreskrivs i tvingande lag, skall IBMs sammanlagda skyldighet för alla anspråk som uppkommer av, eller är relaterade till, respektive Tjänst eller Produkterbudande eller som eljest uppkommer under Avtalet inte överskrida beloppet för de direkta skador som Kunden faktiskt åsamkats som en omedelbar och direkt konsekvens av det bristande fullgörandet eller ansvaret, upp till det högre av SEK 5 000 000, eller det belopp som betalats för den Tjänst eller det Produkterbudande (för periodiska avgifter, summan av 12 månaders avgifter) som är föremål för kravet. Med Produkterbudande avses i denna paragraf även Material.

Denna begränsning omfattar även IBMs underleverantörer och programutvecklare. Den utgör IBMs och dess underleverantörers och programutvecklares hela gemensamma ansvar. För följande ersättningar gäller ingen begränsning av skadeståndsbeloppen:

- a. betalningar som avses i paragrafen Immateriella rättigheter ovan, och
- b. skadestånd för personskada (inbegripet dödsfall) eller skada på lösöre eller fast egendom för vilken IBM enligt lag är skadeståndsskyldigt

10.2 Begränsningar i IBMs åtaganden

Förutom vad som krävs enligt tvingande lag är IBM, dess underleverantörer och programutvecklare under inga omständigheter ansvariga för något av följande även om de informerats om möjligheten att sådana skador skulle kunna uppkomma:

- a. förlust av, eller skada på data
- b. ekonomiska följdskador eller andra, indirekta skador och förluster, eller
- c. uteblivna vinster, affärsmöjligheter, intäkter, goodwill eller förväntade besparingar

11. Allmänna avtalsprinciper

- a. Ingentenda parten ger den andra parten rätt att använda varumärke, firma- eller annat kännetecken som tillhör part eller företag i partens Koncern i marknadsföring eller publikationer utan föregående skriftligt medgivande.
- b. Utbyte av konfidentiell information skall ske enligt ett separat, undertecknat konfidentialitetsavtal. I den mån utbytet av konfidentiell information sker i samband med någon Tjänst eller något

Produkterbjudande under detta Avtal skall dock det tillämpliga konfidentialitetsavtalet införlivas i och omfattas av detta Avtal.

- c. Detta Avtal och alla transaktioner därunder, ger inte upphov till något samföretagande (s.k. Joint Venture) eller partnerskap mellan Kunden och IBM. Var och en av parterna är fri att ingå liknande avtal med andra för att utveckla, anskaffa eller tillhandahålla konkurrerande produkter och tjänster.
- d. Var och en av parterna beviljas endast de licenser och rättigheter som anges i detta Avtal. Inga andra licenser eller rättigheter (inklusive licenser eller rättigheter under ett patent) beviljas, vare sig direkt, indirekt eller på annat sätt. Rättigheter och licenser som Kunden beviljas under Avtalet kan sägas upp om Kunden inte fullgör sina betalningsskyldigheter.
- e. För punkt 11.e gäller följande ytterligare definitioner: **Kundens kontaktinformation** avser affärsrelaterad kontaktinformation som lämnas av Kunden till IBM, däribland namn, befattningar, företagsadresser, telefonnummer och e-postadresser till Kundens anställda och av Kunden inhyrd personal.

Berörd personal avser Kundens anställda och av Kunden inhyrd personal som Kundens kontaktinformationen gäller.

Tillsynsmyndighet avser Datainspektionen i Sverige.

Lagstiftning om skydd av personuppgifter och om elektronisk kommunikation avser vid var tid gällande a) Personuppgiftslag (1998:204), b) Lag (2003:389) om elektronisk kommunikation och c) Marknadsföringslag (1995:450) liksom ersättningar av dessa lagar.

IBM Group avser International Business Machines Corporation i Armonk, New York, USA, dess dotterbolag och deras respektive Business Partners och underleverantörer. Enheter inom IBM Group är framför allt leverantörer av informationsteknik, inklusive maskinvaru- och programvaruprodukter, tjänster, rådgivning, finansieringstjänster och andra relaterade aktiviteter.

Kunden ger IBM tillstånd att behandla och använda Kundens kontaktinformation i syfte att främja affärsrelationen mellan Kunden och IBM Group, inklusive marknadsföring av produkter och tjänster (**Angivet ändamål**).

Kunden godkänner att Kundens kontaktinformation får delges till och behandlas av IBM Group för Angivet ändamål.

IBM förbinder sig att behandla Kundens kontaktinformation i enlighet med tillämplig Lagstiftning om personuppgifter och elektronisk kommunikation och att Kundens kontaktinformation endast kommer att användas för Angivet ändamål.

I den mån som krävs av Lagstiftningen om personuppgifter och om elektronisk kommunikation garanterar Kunden att Kunden har inhämtat (eller kommer att inhämta) sådana tillstånd från och har lämnat eller kommer att lämna de underrättelser till Berörd personal som krävs för att göra det möjligt för IBM Group att behandla och använda Kundens kontaktinformation för att kontakta dem, även per e-post, i enlighet med Angivet ändamål. Kunden samtycker till att IBM överför Kundens kontaktinformation utanför Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet (EES), förutsatt att all sådan överföring sker enligt villkor som Tillsynsmyndigheten godkänt såsom varande fullgott skydd för de registrerade personernas rättigheter och friheter.

- f. Detta Avtal skapar inte några rättigheter eller någon grund för talan för tredje part, och inte heller ansvarar IBM för några krav från tredje part mot Kunden, med undantag av vad som anges i paragrafen Immateriella rättigheter ovan eller som medges enligt paragrafen Ansvarsbegränsning ovan för personskada (inbegripet dödsfall) och skada på lösöre eller fast egendom för vilken IBM enligt lag är skadeståndsskyldigt gentemot sådan tredje part. Följaktligen kan Kunden inte utkräva ansvar av IBM för skador som Kunden åsamkas till följd av sådana anspråk från tredje part.
- g. Kunden ansvarar för att välja Tjänster och Produkterbjudanden som uppfyller Kundens behov och för de resultat som följer av nyttjandet av Produkterbjudandena och Tjänsterna, inklusive Kundens beslut att implementera eventuella rekommendationer från IBM avseende Kundens affärsmetoder och affärsaktiviteter.
- h. Om Avtalet kräver motpartens godkännande, tillstånd eller liknade handling skall detta inte oskäligen innehållas av motparten.
- i. Ingendera parten är ansvarig för underlåtenhet att uppfylla sina skyldigheter annat än sådana skyldigheter hänförliga till betalning, på grund av omständigheter utanför partens kontroll.

- j. I den utsträckning som skäligen kan krävas för att IBM skall kunna fullgöra sina skyldigheter under Avtalet, förbinder sig Kunden att ge IBM tillfredsställande och säkert tillträde (inklusive fjärråtkomst) till Kundens anläggningar, system, information, personal och resurser, utan kostnad för IBM. IBM ansvarar inte för försening av sina prestationer eller för underlåtenhet att fullgöra dem, som orsakas av Kundens dröjsmål med att bevilja sådant tillträde eller Kundens dröjsmål med att fullgöra sina övriga skyldigheter under Avtalet.
- k. Såvida inte annat följer av tvingande lag skall i) ingen av parterna vidta rättsliga åtgärder i någon form med anledning av eller relaterat till detta Avtal mer än två år efter det att grund för talan uppstod, och ii) efter denna tidsfrist skall alla rättsliga åtgärder som uppkommer med anledning av Avtalet och alla rättigheter som följer av sådana åtgärder förfalla.

12. Uppsägning av Avtal

Endera parten kan säga upp detta Avtal efter skriftligt meddelande till den andra parten efter utlöpande eller upphörande av den uppsägande partens skyldigheter under detta Avtal, inbegripet eventuella tillämpliga Tilläggsvillkor eller Transaktionsdokument.

Endera parten har rätt att säga upp Avtalet om den andra parten inte uppfyller något av avtalsvillkoren, förutsatt att den som inte uppfyllt avtalsvillkoren skriftligen meddelas därom och medges skälig tid till rättelse.

Alla villkor i Avtalet, som till sin natur äger giltighet även efter det att Avtalet upphört, förblir giltiga till dess att de uppfyllts och gäller för respektive parts efterträdare och för part till vilken Avtalet överlåts.

13. Geografisk omfattning och tillämplig lag

Parternas rättigheter och skyldigheter gäller endast i Sverige med undantag av att licenser gäller som särskilt beviljats.

Parterna är ense om att svensk rätt med undantag av svenska lagvalsregler skall gälla vid tolkning, tillämpning och verkställande av detta Avtal.

Såvida inte annat krävs enligt lag, har IBM inte någon skyldighet att tillhandahålla service för Maskiner som är placerade utanför Sverige.

I den händelse någon bestämmelse i detta Avtal visar sig ogiltig eller inte kan göras gällande eller verkställas, förblir övriga bestämmelser i Avtalet fullt giltiga.

Ingenting i Avtalet påverkar rättigheter som tillkommer konsument enligt tvingande lag.